

ESTUDIOS ORIENTALES

5-6

EL MUNDO PÚNICO

RELIGIÓN, ANTROPOLOGÍA Y CULTURA MATERIAL

Ed. A. González Blanco
G. Matilla Séiquer
A. Egea Vivancos



MURCIA
2001-2002

Índice

| | |
|--|-----|
| Presentación | 15 |
| ANTONINO GONZÁLEZ BLANCO, GONZALO MATILLA SÉIQUER y ALEJANDRO EGEA VIVANCOS | |
| I. RELIGIÓN | |
| De los 1.000 y más dioses al Dios único. Cuantificación de los panteones orientales: de Egipto a Cartago | 19 |
| G. DEL OLMO LETE | |
| Una cuestión de vida o muerte. Baal de Ugarit y los dioses fenicios | 33 |
| P. XELLA | |
| Astarte fenicia e la sua diffusione in base alla documentazione epigrafica | 47 |
| M. G. AMADASI GUZZO | |
| Al servizio di Astarte. Ierodulia e prostituzione sacra nei culti fenici e punici | 55 |
| S. RIBICHINI | |
| Los dioses de Aníbal | 69 |
| PEDRO BARCELÓ | |
| Un santuario rural en Baria (Villaricos-Almería) | 77 |
| J. L. LÓPEZ CASTRO | |
| Bes y Heracles. Estudio de una relación | 91 |
| D. GÓMEZ LUCAS | |
| La religión púnica en Iberia: lugares de culto | 107 |
| E. FERRER ALBELDA | |
| Tanit en las estrellas | 119 |
| R. MARLASCA | |
| II. CULTURA MATERIAL | |
| Urbanismo y población | |
| La ciudad de <i>Carteia</i> (San Roque, Cádiz) en época púnica | 137 |
| J. BLÁNQUEZ PÉREZ, L. ROLDÁN GÓMEZ y M. BENDALA GALÁN | |
| La influencia del mundo paleopúnico en la meseta oriental | 157 |
| J. A. ARENAS ESTEBAN | |

- ¿Almacenes o centros redistribuidores de carácter sacro? Una reflexión en torno a un modelo arquitectónico tipificado en la protohistoria mediterránea 173
F. PRADOS MARTÍNEZ

Numismática

- Monedas púnicas de *Rus-Addir* (Melilla) 183
P. FERNÁNDEZ URIEL, F. LÓPEZ PARDO, R. GUTIÉRREZ GONZÁLEZ,
S. BENGUIGUI LEVY
- Moneda púnica de plata en la colección *-Sánchez Jiménez-* del Museo de Albacete 195
M. A. CEBRIÁN SÁNCHEZ
- Monedas púnicas en la Región de Murcia: la significación de algunos contextos 199
G. MATILLA SÉIQUER y R. GONZÁLEZ FERNÁNDEZ

Mundo funerario

- Ahorros para la otra vida. Una sepultura púnica conteniendo una hucha en la necrópolis del puig des Molins (Eivissa) y su contexto histórico 207
B. COSTA, J. H. FERNÁNDEZ y A. MEZQUIDA
- Usos del suelo en la necrópolis de Cádiz: el proceso de distribución del espacio extramuros de la ciudad 243
J. M^a MIRANDA ARIZ, M. P. PINEDA REINA y M. CALERO FRESNEDA
- La cerámica púnico-gaditana del s. III a.C. El uso de la vajilla en el ámbito funerario y ritual de la Necrópolis 267
A. M^a. NIVEAU DE VILLEDARY Y MARIÑAS
- Los materiales no metálicos de los ajuares fenicios gaditanos 299
C. CARBALLO TORRES

Varia

- Cerámicas de cocina cartaginesas en contextos ibéricos de la costa catalana 305
D. ASENSIO I VILARÓ
- Observaciones en torno a los pebeteros en forma de cabeza femenina 319
M^a CRUZ MARÍN CEBALLOS
- Pervivencias iconográficas egipcias en las imágenes de damas sagradas del ámbito Fenicio-Púnico 337
M^a. J. LÓPEZ GRANDE y J. TRELLO ESPADA
- Sobre algunos elementos de culto orientales: columnas y capiteles 353
A. M^a JIMÉNEZ FLORES
- Los dragos de Cádiz y la *Falsa púrpura* de los fenicios 369
A. TEJERA GASPAR

III. FILOLOGÍA Y EPIGRAFÍA

| | |
|---|-----|
| El <i>Ugaritic Data Bank</i> (UDB) prototipo del <i>Corpus Inscriptionum Phoenicarum necnon Punicarum</i> (CIP) | 379 |
| J.L. CUNCHILLOS | |
| Ánforas y tablillas: el ánfora cananea y el <i>Kd</i> ugarítico | 389 |
| J. Á. ZAMORA | |
| Enculturación en el mundo neopúnico: traducción de la Biblia al neopúnico en los s. IV-V d.C. | 409 |
| S. FERNÁNDEZ ARDANAZ | |

IV. HISTORIA

| | |
|---|-----|
| Reyes y sufetes: una etiología del poder político en las sociedades vetero-orientales | 417 |
| J. SANMARTÍN | |
| Continuidad y discontinuidad en la historia de Tiro y Sidón | 425 |
| J.-P. VITA | |
| Gastos de guerra y administración de bienes de dominio público en la gestión púnica en España | 439 |
| J. J. FERRER MAESTRO | |

V. QART HADAST Y SU TERRITORIO CIRCUNDANTE

| | |
|---|-----|
| Mazarrón-2: el barco fenicio del siglo VII a.C. Campaña de noviembre-1999/marzo 2000 .. | 453 |
| I. NEGUERUELA, R. GONZÁLEZ, M. SAN CLAUDIO, Á. MÉNDEZ, M. PRESA y C. MARÍN | |
| Presencia fenicia en la transición Bronce Final Reciente - Hierro Antiguo en el entorno de la Rambla de las Moreras. Mazarrón (Murcia) | 485 |
| C. CORREA CIFUENTES | |
| Primeros niveles de ocupación en el solar de la muralla púnica de Cartagena | 495 |
| C. MARÍN BAÑO | |
| Marcas de alfarero púnicas procedentes de Cartagena y su entorno | 501 |
| J. A. BELMONTE MARÍN y PAOLO FILIGHEDDU | |
| Nuevas aportaciones sobre la planificación espacial de Cartagena a finales del siglo III a.C. y su trascendencia urbanística planteada durante los periodos tardorrepublicano e imperial | 509 |
| B. SOLER HUERTAS | |
| Abastecimiento y distribución urbana del agua en Qart-Hadast. La continuidad en época republicana | 527 |
| A. EGEA VIVANCOS | |
| Entalle bárquida de cornalina en las ruinas de Baria (Villaricos, Almería) | 539 |
| A. GONZÁLEZ BLANCO, P. A. LILLO CARPIO y J. A. MOLINA GÓMEZ | |

VI. BIBLIOGRAFÍA

Selección bibliográfica sobre mundo fenicio y púnico 547

A. EGEA VIVANCOS

ALONSO GARCÍA, J. (1997). *El mundo púnico: historia y arqueología*. Madrid: Editorial Castalia.

ALONSO GARCÍA, J. (2000). *El mundo púnico: historia y arqueología*. Madrid: Editorial Castalia.

ALONSO GARCÍA, J. (2001). *El mundo púnico: historia y arqueología*. Madrid: Editorial Castalia.

ALONSO GARCÍA, J. (2002). *El mundo púnico: historia y arqueología*. Madrid: Editorial Castalia.

ALONSO GARCÍA, J. (2003). *El mundo púnico: historia y arqueología*. Madrid: Editorial Castalia.

ALONSO GARCÍA, J. (2004). *El mundo púnico: historia y arqueología*. Madrid: Editorial Castalia.

ALONSO GARCÍA, J. (2005). *El mundo púnico: historia y arqueología*. Madrid: Editorial Castalia.

ALONSO GARCÍA, J. (2006). *El mundo púnico: historia y arqueología*. Madrid: Editorial Castalia.

ALONSO GARCÍA, J. (2007). *El mundo púnico: historia y arqueología*. Madrid: Editorial Castalia.

ALONSO GARCÍA, J. (2008). *El mundo púnico: historia y arqueología*. Madrid: Editorial Castalia.

ALONSO GARCÍA, J. (2009). *El mundo púnico: historia y arqueología*. Madrid: Editorial Castalia.

ALONSO GARCÍA, J. (2010). *El mundo púnico: historia y arqueología*. Madrid: Editorial Castalia.

ALONSO GARCÍA, J. (2011). *El mundo púnico: historia y arqueología*. Madrid: Editorial Castalia.

ALONSO GARCÍA, J. (2012). *El mundo púnico: historia y arqueología*. Madrid: Editorial Castalia.

ALONSO GARCÍA, J. (2013). *El mundo púnico: historia y arqueología*. Madrid: Editorial Castalia.

ALONSO GARCÍA, J. (2014). *El mundo púnico: historia y arqueología*. Madrid: Editorial Castalia.

ALONSO GARCÍA, J. (2015). *El mundo púnico: historia y arqueología*. Madrid: Editorial Castalia.

ALONSO GARCÍA, J. (2016). *El mundo púnico: historia y arqueología*. Madrid: Editorial Castalia.

ALONSO GARCÍA, J. (2017). *El mundo púnico: historia y arqueología*. Madrid: Editorial Castalia.

ALONSO GARCÍA, J. (2018). *El mundo púnico: historia y arqueología*. Madrid: Editorial Castalia.

ALONSO GARCÍA, J. (2019). *El mundo púnico: historia y arqueología*. Madrid: Editorial Castalia.

ALONSO GARCÍA, J. (2020). *El mundo púnico: historia y arqueología*. Madrid: Editorial Castalia.

ALONSO GARCÍA, J. (2021). *El mundo púnico: historia y arqueología*. Madrid: Editorial Castalia.

ALONSO GARCÍA, J. (2022). *El mundo púnico: historia y arqueología*. Madrid: Editorial Castalia.

ALONSO GARCÍA, J. (2023). *El mundo púnico: historia y arqueología*. Madrid: Editorial Castalia.

ALONSO GARCÍA, J. (2024). *El mundo púnico: historia y arqueología*. Madrid: Editorial Castalia.

ALONSO GARCÍA, J. (2025). *El mundo púnico: historia y arqueología*. Madrid: Editorial Castalia.

Astarte fenicia e la sua diffusione in base alla documentazione epigrafica

M.G. AMADASI GUZZO

U. ROMA "LA SAPIENZA"

In ricordo di Sabatino Moscati

Più di 30 anni fa, seguendo l'itinerario della diffusione nell'Occidente punico della venerazione di Astarte di Erice (corrispondente ad Afrodite/Venere), S. Moscati¹ proponeva l'ipotesi che il culto della fenicia Astarte – soppiantato in Africa da quello di Tinnit – avrebbe ripreso vigore grazie alla fama della divinità ericina: secondo Moscati, le menzioni di Astarte in iscrizioni puniche sarebbero da mettere in rapporto, sia pure indiretto, con il grande santuario della dea originariamente elima, identificata con l'Astarte fenicia.

L'articolo di S. Moscati è stato di stimolo al proseguire della ricerca, conseguenza anche, peraltro, di nuove scoperte che hanno messo a fuoco l'importanza di Astarte in Occidente, dalle prime avventure coloniali fino al periodo ellenistico avanzato, in un'area che si estende da un capo all'altro delle regioni dove si stanziarono genti fenicie². Basti ricordare, in Spagna, la statuetta della così detta Astarte di Siviglia (con dedica alla dea, databile ancora nel corso dell' VIII secolo a. C.³), a Mozia il cippo con iscrizione frammentaria ad Astarte (che indica l'esistenza nell'isola di un suo luogo di culto tra il VI e il V secolo a. C.⁴), a Malta, l'imponente santuario della dea identificato a Tas Silg⁵, celebre nell'antichità e ricordato da Cicerone⁶; in Africa, ancora nel I secolo a. C., la dedica ufficiale di un luogo sacro ad Astarte presso Mididi (Tunisia)⁷. Dunque Astarte si rivela ora come la grande divinità femminile legata alla colonizzazione fenicia e rimasta ben viva nella religione di ogni centro⁸; non è un caso che l'ultimo lavoro di sintesi ad essa dedi-

cato sia opera della stessa C. Bonnet, cui si deve l'ampio lavoro su Milqart⁹.

I nuovi dati su Astarte in Occidente hanno spinto a una riconsiderazione della figura divina anche nell'Oriente fenicio. Peraltro, nella vasta area che va dall'Eufrate al Mediterraneo le scoperte archeologiche e di testi (soprattutto Ugarit, Emar, Mari, Ebla) vengono man mano mostrando che Astarte/ Ishtar, con preminenza diversa a seconda dei centri e dei momenti storici, era venerata fin dalle prime testimonianze di una tradizione scribale¹⁰.

Più tardi, nell'età del Ferro, appaiono in Fenicia divinità in parte nuove: tipico è Milqart, "(il dio) Milk (= re) della città", di Tiro ricordato quasi costantemente in rapporto con la sua metropoli nelle poche dediche a lui rivolte che conosciamo finora¹¹. La venerazione di Astarte perdura, ma sembra soppiantare altre figure divine femminili, ricevendo culti preminenti in tutte le città della Fenicia, con caratteristiche o attributi in parte diversi. Si sovrappone a culti di dee locali anche in Occidente con la diffusione dei Fenici: è quindi difficile sbrogliare – sia nella madrepatria sia nelle colonie – tutti i fili che legano o che dividono le varie figure di Astarte. In quanto segue non si riprenderà in esame l'insieme dei problemi relativi a questa dea. Ci si concentrerà piuttosto su quegli elementi, tratti dall'epigrafia, che sembrano caratterizzare specificamente Astarte ed il suo culto.

La più antica testimonianza in alfabeto fenicio che nomina Astarte risale all'VIII secolo: compare su un'iscrizione incisa su un'anfora di provenienza ignota (area di Sidone secondo l'editore), riutilizzata come urna funeraria¹². Vi è nominata alla l. 1 una sacerdotessa di "Astarte"

(verosimilmente la defunta), seguita, alla l. 2 dal vocabolo HR (si ha quindi ‘ŠTRT HR). Se si deve accettare la connessione tra il nome di Astarte e il termine che lo segue¹³, come credo, qui (come a Siviglia, v. nota 3), è documentata la continuazione di un culto già diffuso nel II millennio a. C. Se si accetta la spiegazione di HR come equivalente al toponimo Hurri (Astarte di Hurri), la dea si identifica originariamente con Ishtar di Ninive, il cui culto si diffonde, nel Tardo Bronzo, ad Occidente fino in Egitto e che diviene con il passare del tempo, una figura di Astarte tipicamente siriana¹⁴.

Anche se il precedente documento non proviene dall’area di Sidone, l’importanza del culto di Astarte in questa città è documentata da una serie di iscrizioni ed è stata più volte sottolineata¹⁵. Vale la pena di citare ancora una volta il sigillo frammentario ammonita del VII sec. a. C. con il nome di ‘Abinadab, il cui figlio (?) fa un voto a ‘ŠT BŠDN¹⁶. E’ stato proposto o che ‘ŠT sia un’abbreviazione di Astarte, o che si tratti di ‘Asiti, il nome dato nelle fonti egiziane del II millennio alla Astarte di Hurri¹⁷. Se si accetta questa ipotesi, sarebbe confermato il perdurare del culto di questa manifestazione di Astarte a Sidone ancora in questo periodo; è del resto messo in evidenza dalla dedica ammonita il suo carattere sovracittadino¹⁸. In questo senso andrebbe anche il rinvenimento di un’iscrizione sillabica cipriota frammentaria con formula “alla dea” (V-IV sec. a. C.)¹⁹.

Sono stati elencati i “santuari” dove, nella regione, era venerata Astarte e sono state analizzate le connessioni di questa dea con la dinastia regale di Eshmunazor in periodo persiano²⁰: il ruolo di Astarte in rapporto al re viene messo in rilievo in particolare dall’iscrizione CIS I, 4, una dedica di Bod’ashtart, nipote di Eshmun’azor I. Nell’anno della sua ascesa al trono questo sovrano, del quale sono ben note le numerose iscrizioni dedicate a Eshmun incise su blocchi del santuario di questo dio a Bostan esh-Sheikh, nell’entroterra di Sidone, ricorda, con enfasi, di aver “costruito” un edificio(?) chiamato ŠRN per Astarte.

Il termine è stato messo in rapporto da C. Bonnet con l’accadico *šurinnu* e designerebbe una sorta di stendardo, emblema della città²¹. La

spiegazione resta sul piano dell’ipotesi e sembra opportuno riprendere l’intero testo dell’iscrizione²²: BYRH MP^c BŠT ML[K]/Y MLK BD‘ŠTRT/ MLK ŠDNM K BN BD‘ŠTRT / MLK ŠDNM ‘YT ŠRN ‘RŠ// [YM] Ž/L[‘]LY L‘ŠTRT, da tradurre: “Nel mese di MP^c, nell’anno della sua ascesa al trono (lett. del suo diventare re) / del re Bodashtart, / re di Sidone²³. Ecco, ha costruito Bodashtart, re di Sidone, questo ŠRN del paese / [del mare?], per la sua divinità Astarte”.

Il monumento citato doveva essere di una certa imponenza, non solo perché costruito nell’anno dell’ascesa al trono del re. Il testo è infatti inciso su un blocco in calcare²⁴, che doveva far parte di una costruzione offerta alla dea, analogamente a quanto si può constatare per i blocchi con le iscrizioni di Bod’ashtart che facevano parte del monumentale complesso sacro di Bostan esh-Sheikh. In cosa consistesse esattamente questo ŠRN non possiamo sapere con sicurezza; E. Lipiński traduce il termine con “esplanade”, mettendolo forse in rapporto con YŠR “essere dritto, piatto, piano” e presupponendo – si può immaginare – un podio del tipo di quello presente a Bostan esh-Sheikh. In base alla restituzione proposta, il monumento dovrebbe essere stato eretto in ‘RŠ YM “paese del mare”, lo stesso nome di un quartiere di Sidone nominato nell’iscrizione di Eshmun’azor II (KAI 14), predecessore di Bod’ashtart, dove questi si vanta di aver edificato, con la madre reggente, un luogo di culto per Astarte.

Si osserva allora che tra le opere di costruzione del giovane re (Eshmunazor II) e di sua madre, definite come BT ‘LM “i santuari²⁵ degli dèi” (KAI 14, 17), il primo della lista è: [... ‘ŠTR]T B‘RŠ YM. Nella lacuna, prima del nome della dea, è concordemente restituito [BT ‘ŠTR]T B‘RŠ YM “il tempio di Astarte nel paese del mare”; si può proporre invece di restituire l’espressione [ŠRN ‘ŠTR]T B‘RŠ YM. Si avrebbe allora a Sidone, il nome di uno specifico tipo di costruzione dedicato ad Astarte in un quartiere preciso. La rottura della superficie del sarcofago non permette, però, di individuare nessun resto di segno caratteristico che suffraghi questa tenue eventualità. Il sostantivo, comunque, anche se di

una lettera più lungo rispetto a BT, entrerebbe nella lacuna²⁶.

Il termine ŠRN potrebbe forse essere presente anche su un altro documento, proveniente dalla regione di Tiro, dove l'importanza della dea, accanto a Milqart, è testimoniata dal VII secolo a. C. grazie al testo del trattato tra Asarhaddon e Ba'1 di Tiro²⁷. L'iscrizione del così detto "trono di Astarte" da Khirbet eṭ-Ṭayeb (KAI 17; II secolo a. C.), vicino a Tiro, menziona infatti anch'essa un luogo di culto di Astarte che era letto come HQDŠ "il (luogo) sacro" fin dalla prima edizione. In un articolo del 1993 J. R. Davila e B. Zuckerman hanno mostrato che i resti sulla pietra non consentono questa lettura. Delle tre lettere che seguono H, la prima appare come Š, mentre la seconda è D o R; la terza è incerta, ma sembra essere N²⁸: si potrebbe allora proporre l'individuazione anche qui del vocabolo ŠRN (escluso da Davila e Zuckerman, sia perché secondo loro il secondo segno è piuttosto D che R sia perché presumevano per ŠRN il significato di "pianura di Sharon")²⁹. Il testo potrebbe essere quindi: LRBTY L'ŠTRT ʾŠ BGW HŠRN / ʾŠ LY ʾNK 'BD'BST BN BDB'L³⁰. "Alla signora Astarte, che è all'interno(?) dello ŠRN che mi appartiene (che è per me), io Abdibastet figlio di Bodba'1".

Se questa restituzione è possibile³¹, rimane il problema del significato di BGW: se – come in aramaico – significa "all'interno", ŠRN non può significare né "emblemata", né "piattaforma, spianata", ma qualcosa come "recinto"³². Se ʾŠ LY significa "per me", si dovrebbe supporre che singoli individui usassero dedicare ad Astarte, in loro favore dei modelli(?) di questa costruzione caratteristica. Il fatto che l'iscrizione sia incisa sulla base di un trono dovrebbe far pensare che il trono stesso, fosse collocato in vista nell'eventuale ŠRN. Come si vede l'insieme delle individuazioni proposte è su un piano estremamente ipotetico. Resta la possibilità, verosimile sulla base di CIS I 4, che il culto di Astarte potesse essere svolto, in particolare in connessione con la famiglia regale, in una costruzione specifica chiamata ŠRN. Di tale edificio (?) non vi è comunque più menzione nei testi dell'Occidente.

Della presenza di Astarte a Umm el-ʿAmed, poco a Sud di Tiro, associata al dio Milk'ash-tart, forse il dio "Milk di ʿAshtart", in cui il secondo elemento è un originario toponimo, si è già a lungo discusso³³.

A Biblo, la dea poliade è conosciuta, fin dalle più antiche attestazioni scritte (ca. X sec. a. C.) non con il nome di Astarte, ma come Ba'lat ("Padrona", "Signora") di Biblo (B'LT GBL), identificata con l'egiziana Hathor. L'identificazione tra una figura di Ba'lat e la dea egiziana è antica e risale certamente all'età del Bronzo, quando nella penisola del Sinai, a Serabit el-Khadim, Hathor è resa come B'LT nel piccolo gruppo di iscrizioni in lingua semitica dette protosinaitiche³⁴. Se è vero che Ba'lat è un nome comune, non sappiamo quale eventuale nome "proprio" si celasse sotto questa designazione nel X-IX secolo; è infatti solo nel V-IV secolo a. C. che la Ba'lat è considerata identica ad Astarte (e si identifica ora non più con Hathor, ma con Iside). Un'iscrizione bilingue, già nota a C. Bonnet³⁵, la chiama nella parte greca ASTARTH ΘΕΑ ΜΕΓΙΣΤΗ ("Astarte, la massima dea"), in quella fenicia B'LT GBL. In un'iscrizione incisa sulla base di uno scarabeo in diaspro verde scuro dal mercato antiquario (pubblicata nel 1998 da P. Bordreuil) la dea è invocata in fenicio come ʿŠTRT / RBT GBL (Il. 2-3), "Astarte, signora di Biblo"³⁶. Qui davvero la Ba'lat riceve il nome di Astarte ed è quindi considerata l'equivalente dell'antica "padrona"³⁷. Qualche sospetto di non autenticità grava peraltro sull'iscrizione, nella quale la formula introduttiva è del tutto inusuale, sembra attestata la particella ʾT in funzione di "segno dell'accusativo", il dimostrativo Z', femminile a Biblo, è attribuito al sostantivo maschile ʿM³⁸.

Nella città di Sarepta, ca. 13 km. a Sud di Sidone, dipendente prima da questa città, in seguito da Tiro, una dedica su una placchetta d'osso del VII-VI sec. a. C., da un tempio del quartiere industriale, ricorda TNT'ŠTRT "Tinnit-ʿAshtart"³⁹. La giustapposizione dei due nomi ha fatto di solito concludere che la dea Tinnit fosse strettamente legata⁴⁰ e forse in qualche modo dipendente da Astarte (in particolare se il suo nome è analizzato come uno stato costruito, legato a quello di Astarte che avrebbe la funzio-

ne di genitivo: “Tinnit di Astarte”). Si è fatto anche notare che le due divinità sono associate in un’iscrizione cartaginese (KAI 81), dedica di costruzioni “... a Astarte e a Tinnit nel Libano” (LRBT L’ŠTRT WLTNT BLBNN)⁴¹. Di fatto le due iscrizioni sono alquanto diverse e non solo per cronologia. La mia ipotesi di un possibile parallelismo originario tra MLK’ŠTRT e TNT’ŠTRT mi sembra tuttora difendibile⁴²: Milk è il dio (anche se in origine il vocabolo significa “il re”) che risiede in ‘ŠTRT, così come, ad es. ‘ŠTRT PP è la dea Astarte che risiede a Paphos (e come è noto gli esempi si possono moltiplicare). Non si vuole però negare recisamente che col passare del tempo quella che doveva essere una sede mitica si sia (con)fusa con il nome della dea Astarte, il cui culto nel I millennio appare in così grande espansione. In questo caso, Tinnit’ashtart, eventuale paredra di Milk’ashtart, sarebbe stata secondariamente associata con Astarte (come lo stesso Milk’ashtart).

Una nuova attestazione del culto di Astarte proviene da Beirut, a confermare gli indizi che lo facevano già presupporre⁴³. Recenti scavi hanno portato alla scoperta di un bacile in pietra frammentario, attribuito al III-II secolo a. C., con una dedica alla dea incisa lungo l’orlo⁴⁴. Astarte qui forse aveva connotazioni di tipo marino, come mostrano diversi indizi iconografici e archeologici (v. nota 43).

Ancora in Oriente, tra i nuovi documenti del culto di Astarte, va ricordata una situla in bronzo di epoca persiana (VI-V sec. a.C.). Di fattura egiziana, con iscrizione votiva per la dea aggiunta secondariamente, proviene dal tempio del monte Mišpe Yamim⁴⁵, al confine tra la Galilea settentrionale e meridionale. Se ne dà solo notizia nel volume su Astarte⁴⁶: si tratta della prima testimonianza diretta della dea in un santuario di Israele, grazie a un testo redatto in fenicio. E’ peraltro impossibile, anche se probabile⁴⁷, allo stato attuale affermare che il luogo di culto fosse proprio di Astarte, dato il ritrovamento fuori contesto della situla e di altri arredi in bronzo, che l’accompagnavano, né sappiamo da quale eventuale centro originario provenisse l’Astarte del monte Mišpe Yamim.

In conclusione Astarte appare dalle prime attestazioni in Fenicia come l’erede della dea

siriana del II millennio (già a sua volta differenziata a seconda dei centri del culto): dalle iscrizioni, a Sidone più chiaramente che altrove, anche in epoca persiana, appaiono gli stretti rapporti con la regalità e forse il culto in un edificio specifico, che potrebbe essere noto anche vicino a Tiro. Nel V-IV secolo la dea sembra affermata ovunque nelle città fenicie e nella vicina Cipro⁴⁸ e già in queste regioni essa appare sovrapposta o intrecciata con culti di divinità femminili “altre” (a Biblo prende il posto della Ba’lat, in Egitto si identifica con Iside, v. KAI 48, 2)⁴⁹.

In Occidente, perciò, la figura di Astarte – erede di questa dea fenicia con una così lunga storia – sarà stata certo fin dagli inizi diversificata a seconda della cronologia della fondazione dei diversi santuari, a seconda del centro della madrepatria da cui derivava ogni culto e a seconda delle diverse correnti di cultura che vennero man mano ad intersecarsi. La documentazione pervenutaci, però, scarsa e casuale, ci presenta soltanto situazioni specifiche e prive di spessore. Le formule delle iscrizioni, generalmente fisse e standardizzate, presuppongono poi un retroterra culturale che non siamo in grado di valutare se non molto parzialmente.

Un esempio caratteristico dell’accostamento di diversi culti di Astarte in uno stesso insediamento si può derivare dalla documentazione epigrafica di Cartagine⁵⁰. Il famoso medaglione (KAI 73)⁵¹, da un contesto funerario, forse di provenienza cipriota, attesta, accanto ad Astarte il nome di Pigmalione: pone problemi che non si possono risolvere su basi semplicemente epigrafiche; indica comunque, già intorno al 700 a. C., una venerazione, sia pure personale, di Astarte derivata da Cipro e in rapporto con la figura di Pigmalione.

La documentazione successiva non precede il periodo ellenistico. KAI 81 (II sec. a. C.), cui si è accennato sopra, consiste nella dedica di costruzioni sacre ad Astarte e a Tinnit “nel Libano”: è l’unica testimonianza occidentale che ricorda le due divinità insieme e che le connette con la madrepatria; indica però una loro distinzione, che, a quanto mi sembra, è rimasta tale in tutto lo sviluppo della storia cartaginese. Servendosi delle attestazioni epigrafiche (tutte provenienti dal tofet, e che specificano la funzione dei o

delle dedicanti), si può comunque tratteggiare una situazione di culti differenziati. Così CIS I 245 nomina un "sacerdote di ʾEshmun-ʿAsh-tart". Si tratta di una di quelle "coppie divine" attestate nel mondo fenicio soprattutto dopo il V secolo a. C., il cui legame resta in parte misterioso. L'ultimo studio si deve a P. Xella, insieme ad alcune riflessioni sulla figura di Eshmun a Cartagine⁵². Il sacerdote in questione poteva essere un ministro del culto di Eshmun / Esculapio, venerato sulla collina di Birsā con la sua paredra Astarte, un santuario che poteva riflettere la stessa associazione tra Eshmun e Astarte che si rileva a Sidone.

Un gruppo di dediche (CIS I, 255, 4842, 4843) è offerto da persone che si dicono "servo di ʾŠTRT (H)ʾDRT"; l'aggettivo è il femminile di ʾDR "potente" "sommo", che qualifica Baʿl, già a Biblo (KAI 9B, 5) e poi spesso in Africa settentrionale. Si può supporre che l'epiteto femminile corrisponda al greco ΜΕΓΙΣΤΗ attribuito alla Bʿalat di Biblo. Non si vuole qui sostenere che la Astarte "potente" venerata a Cartagine sia la "padrona" di Biblo; è possibile piuttosto che Astarte, divenuta la divinità femminile preminente, in parte diversa dalla dea in origine venerata a Sidone con Eshmun e, a Biblo, dalla Baʿlat, sia assunta un po' dovunque al disopra delle dee locali, assimilandone le specificità e assumendo il titolo di ʾDRT. Lo stesso epiteto qualifica Iside, nell'iscrizione fenicia da Menfi (KAI 48), nella quale la dea egiziana è equiparata ad Astarte, ciò che sembra mostrare lo stesso tipo di fusione evidenziato a Biblo⁵³.

Ancora a Cartagine l'iscrizione CIS I, 3776, è la dedica di una donna che appartiene al "personale femminile" (il termine fenicio è ʾMT) di Astarte di Erice. E' attestata qui la diffusione della dea ericina, che accentua funzioni specifiche dell'antica figura di Astarte (il legame con la sessualità, la simbologia delle colombe). Anche se in rapporto con la dea di Erice, il termine ʾMT (forse per ʾMT "serva", cioè "dipendente"?), che indica la funzione della dedicante, non si riferisce forse affatto alla prostituzione "sacra"⁵⁴; è piuttosto da osservare che non sappiamo quasi nulla sulle funzioni del personale femminile dei santuari⁵⁵.

Così, una serie ininterrotta di testimonianze permette di seguire il culto fenicio di Astarte da

Oriente ad Occidente, dall'VIII secolo al periodo romano (dedica neopunica di Mididi, in Tunisia, v. sopra e nota 7). Le attestazioni della Fenicia indicano la tendenza all'affermarsi di Astarte su eventuali altre figure divine femminili nel corso del I millennio a. C. Col passaggio in Occidente sono trasportati culti antichi verosimilmente già diversificati, e, contemporaneamente, la dea si sovrappone, assimilandone alcune caratteristiche, ad altre divinità femminili "indigene", ciascuna con le proprie specifiche funzioni. Le diversità funzionali nei diversi santuari portano comunque all'identificazione di Astarte con divinità diverse del "mondo classico": così essa è a volte Era/Giunone (Uni a Pirgi), altre Afrodite/Venere⁵⁶. In questo quadro diversificato si inserisce il caso interessante di Astarte ericina, che dalla Sicilia, certo con altri elementi di cultura, si diffonde sia nell'Africa punica sia in Sardegna.

Tornati al punto di partenza, e quindi alle fortune di Astarte e di Tinnit, si può osservare quanto sia ancora oscura la vicenda di quest'ultima⁵⁷. Nata in Oriente, forse come dea di una zona specifica ancora ignota, con funzioni per ora non chiare, Tinnit si afferma decisamente a Cartagine come la dea che presiede ai riti del tofet, almeno a partire dalla fine del V secolo a. C. ed è considerata a lungo negli studi, per la ricchezza e la quasi esclusività dei ritrovamenti da tale luogo di culto, come la dea principale della città. Verosimilmente da Cartagine si diffonde nelle altre colonie puniche, in Africa e in Sardegna; è attestata in Spagna; non sappiamo in che misura sia venerata in Sicilia e a Malta. Così come nuove testimonianze vanno in parte chiarendo il ruolo e la figura di Astarte, è augurabile che ricerche più approfondite, insieme a nuove scoperte, diano una maggiore concretezza alla sfuggente figura della tanto famosa dea di Cartagine.

NOTAS

¹ S. Moscati, Sulla diffusione del culto di Astarte ericina, *Oriens Antiquus* 7 (1967) 91-94. Lo stesso autore aveva già studiato il culto della dea in Italia in *Astarte in Italia*, *Rivista di cultura classica e medioevale* 7 (1965) (= Studi A. Schiaffini) 756-760.

² V. in particolare C. Grottanelli, *Santuari e divinità delle colonie d'Occidente*, in *La religione fenicia. Matrici*

- orientali e sviluppi occidentali (Atti del colloquio di Roma, 6 marzo 1979), Roma 1981, 116-133.
- ³ Tra l'amplessima bibliografia v. da ultima M. G. Amadasi Guzzo, *Astarte in trono*, in M. Heltzer-A. Segal-D. Kaufman (edd.), *Studies in the Archaeology and History of Ancient Israel in Honour of M. Dothan*, Haifa 1993, 163-180.
- ⁴ V. M. L. Uberti, *Horon ad Antas e Astarte a Mozia*, *AION* 38 (1978) 318-19; v. anche C. Bonnet, *Astarté. Dossier documentaire et perspectives historiques* (Contributi alla storia della religione fenicio-punica II), Roma 1996, 119, che riprende l'ipotesi (che non mi sembra verosimile) di una possibile collocazione originaria del cippo nel tofet.
- ⁵ Sulle divinità venerate nel santuario v. ad es. M. G. Amadasi Guzzo, *Divinità fenicie a Tas-Silg, Malta-I dati epigrafici*, *Journal of Mediterranean Archaeology* 2 (1993) 205-214; diversa opinione (possibilità di un culto di Tinnit) espressa da A. Frendo, *What do the Letters TT at tas-Silg, Malta mean?*, in *Alle Soglie della classicità. Il Mediterraneo tra tradizione e innovazione. Studi in onore di S. Moscati*, Pisa/Roma 1996, vol. III, 1127-1134.
- ⁶ E' il santuario spoliato da Verre, nominato in *In Verr. II*, 4.
- ⁷ A. Ferjaoui, *Dédicace d'un sanctuaire à 'Aštart découverte à Mididi*, *Semitica* 38 (1990) (= *Hommages à M. Szyner*, vol. I), 113-119.
- ⁸ Sintesi sulla figura di Astarte sono contenute nei lavori di E. Lipiński, *Dieux et déesses de l'univers phénicien et punique* (*Studia Phoenicia* XIV; OLA 64), Leuven 1995, 124-154; W. Herrmann, *Von Gott und Göttern. Gesammelte Aufsätze zum Alten Testaments* (ZAW, Beih. 259), Berlin/New York 1999, con l'aggiunta di id., *Zusätzlich Erhellendes über Astart*, *ZAW* 112 (2000) 256-57. Sulla documentazione epigrafica v. A. Lemaire, *Déesses et dieux de Syrie-Palestine d'après les inscriptions* (c. 1000-500 av. n. è.), in W. Dietrich-M. A. Klopfenstein (edd.), *Ein Gott allein?* (OBO), Freiburg, Schweiz/Göttingen 1994, 127-158 (stt. 129-132). Una messa a punto su Astarte e un'ipotesi sulle relazioni che potevano unire Astarte e Tinnit sono in C. Grottanelli, *Astarte Matuta e Tinnit Fortuna*, *Vicino Oriente* 5 (1982) 103-116.
- ⁹ C. Bonnet, *Astarté* (v. nota 4).
- ¹⁰ V. *ibid.*, 136-138; per le menzioni a Ebla negli archivi del III millennio v. F. Pomponio-P. Xella, *Les dieux d'Ebla. étude analytique des divinités éblaites à l'époque des archives royales du IIIe millénaire*, *Münster* 1997, 63-67; v. inoltre in particolare P. Matthiae, *L'aire sacrée d'Ishtar à Ebla: Résultats des fouilles 1990-1992*, *CRAI* 1993, 613-662; F. Pinnock, *The Doves of the Goddess. Elements of the Cult of Ishtar at Ebla in the Middle Bronze Age*, *Levant* 32 (2000) 121-128. La sua diffusione successiva in Siria fino a tutto il II millennio a. C. è delineata da E. Lipiński, *Dieux et déesses de l'univers phénicien*, 130-132 e da C. Bonnet, *Astarté*, 138-144.
- ¹¹ Una vistosa eccezione è la dedica aramaica da Bredj, presso Aleppo (v. KAI 201 e J. C. L. Gibson, *Textbook of Syrian Semitic Inscriptions*, II. Aramaic Inscriptions..., Oxford 1975, n. 1, pp. 1-4), i cui rapporti con la cultura fenicia sono stati peraltro più volte sottolineati.
- ¹² E. Puech, *Un cratère phénicien inscrit: rites et croyances*, *Transeuphratène* 8 (1994) 47-49; v. anche *id.*, *Le vocable Attart ḥurri-štrt ḥr à Ugarit et en Phénicie*, *UF* 25 (1993) 327-330; E. Lipiński, *Dieux et déesses de l'univers phénicien*, 132-133.
- ¹³ C. Bonnet e P. Xella, *L'identité d'Astarté-ḥr*, in *Alle soglie della classicità... Studi...* S. Moscati, vol. I, 29-46, separano il termine ḥr dal nome di Astarte e lo uniscono al sostantivo 'šmm "ossa" che segue, v. pp. 42-43. Il significato del testo è tuttora poco chiaro, ma l'ipotesi dell'identificazione anche qui di "Astarte di Hurri" mi sembra probabile (i contesti dove ricorre il vocabolo ḥrt [da ḥrr "bruciare"] non contengono mai anche il vocabolo "ossa").
- ¹⁴ V. P. Xella-C. Bonnet, *cit. alla nota precedente*, stt. pp. 29-41. Diversamente E. Lipiński, *Dieux et déesses de l'univers phénicien*, 133-134.
- ¹⁵ V. E. Lipiński, *Dieux et déesses de l'univers phénicien*, 134-136; C. Bonnet, *Astarté*, 30-37.
- ¹⁶ *Ibid.*, 32, con bibl. alla nota 90. Inoltre v. N. Avigad, *Corpus of West Semitic Stamp Seals, revised and completed* by B. Sass, Jerusalem 1997, 328-329, n. 876.
- ¹⁷ M. Weippert, *Über den asiatischen Hintergrund der Götter 'Asiti*, *Orientalia* 44 (1975) 12-21.
- ¹⁸ Il sigillo è generalmente interpretato come quello di un personaggio ammonita residente a Sidone, portato con sé dal paese d'origine. Il fatto di essere inciso al dritto e di contenere una formula dedicatoria (nell'ultima riga si richiede la benedizione di Astarte) mostra che l'oggetto, sia pure inciso in Ammon (la lingua dell'iscrizione non è fenicia), è stato appositamente eseguito per essere donato (vb. NDR) nel santuario della dea di Sidone.
- ¹⁹ O. Masson, *Pèlerins chypriotes en Phénicie* (*Sarepta et Sidon*), *Semitica* 32 (1982) 45-49; C. Bonnet, *Astarté*, 35.
- ²⁰ V. E. Lipiński, *Dieux et déesses de l'univers phénicien*, 135; C. Bonnet, *Astarté*, 32-36.
- ²¹ C. Bonnet, *Phénicien šrn = accadico šurinnu?* A' propos de l'inscription de Bodashtart CIS I, 4, *Orientalia* 64 (1995) 214-222. V. inoltre *ead.*, *Astarté*, 33-34, testo a p. 158 (E.5) (con ulteriore bibliografia sulle iscrizioni da Sidone).
- ²² E. Lipiński, *Dieux et déesses de l'univers phénicien*, 136, trascrive nello stesso modo l'ultima riga del testo.
- ²³ Data l'ortografia ŠDNM e non ŠDNYM è possibile che la titolatura dei re di Sidone si riferisse alle "due Sidone" o a un plurale indicante i vari agglomerati (con nomi citati nell'iscrizione di Eshmunazor, KAI 14) che costituivano l'insieme della città stato.
- ²⁴ Ch. R. Krahmalkov, *Phoenician-Punic Dictionary* (OLA 90; *Studia Phoenicia* 15), Leuven 2000, s. v. ŠRN I, p. 481 ricostruisce le ll. 3-5 come segue: K BN BD'ŠTRT MLK ŠDNM 'YT ŠRN 'R[Z Z] L'ŠLY L'ŠTRT, intendendo in via di ipotesi che l'oggetto di nome ŠRN fosse "di cedro" ('RZ). La lettera frammentaria alla fine di l.3 sembra l'estremità sinistra di Š, piuttosto che Z. La lettura di Krahmalkov non si può escludere con certezza.

- A l. 4 lo spazio per restituire YM è di fatto forse un po' troppo stretto.
- ²⁵ Il termine è qui usato in accezione ampia, a designare non solo l'edificio di culto, ma l'insieme del complesso sacro.
- ²⁶ Va osservato che nel seguito dell'elenco le costruzioni sacre effettuate dal re e da sua madre sono sempre chiamate BT; tale constatazione da una parte può inficiare la presente ipotesi, dall'altra avvalorarla se si suppone che Astarte, la divinità protettrice della dinastia, avesse, lei sola, un edificio di culto specifico.
- ²⁷ V. (con la bibliografia) E. Lipiński, *Dieux et déesses de l'univers phénicien*, 136 e nota 89; C. Bonnet, *Astarté*, 38 e nota 128.
- ²⁸ J. R. Davila-B. Zuckerman, *The Throne of 'Ashtart Inscription*, BASOR 219 (1993) 67-80.
- ²⁹ E. Lipiński, *Dieux et déesses de l'univers phénicien et punique*, 137 e nota 92, propone di leggere alla fine della l. 1: BGW HŠDM, che interpreta "au milieu des champs".
- ³⁰ Da notare che Ch. R. Krahmalkov, *Phoenician-Punic Dictionary*, s. v. QDŠ II, p. 425, accoglie ancora la lettura HQDŠ, forse non così implausibile come presunto da Davila e Zuckerman; il termine è inteso tuttavia come un sostantivo dal significato di "holy one, god(ess)", analisi che sembra invece difficile da ammettere.
- ³¹ Si tratterebbe per Ch. R. Krahmalkov, *ibid.*, 138, s. v. GW III eventualmente di un toponimo, forse l'antico nome di Khirbet et-Ṭayeb (si avrebbe qui "Astarte di GW").
- ³² Si potrebbe proporre un sostantivo a terminazione -ān dal sostantivo ŠR "muro" (attestato epigraficamente in aramaico e presente in ebraico con ŠWR: v. J. Hoftijzer-K. Jongeling, *Dictionary of the North-West Semitic Inscriptions*, Leiden/New York/Köln 1995, 1190 s. v. šr; L. Koehler-W. Baumgartner, *Lexicon in Veteris Testamenti Libros*, Leiden 1958, 958 s. v. 𐤑𐤍𐤁).
- ³³ V. in particolare S. Ribichini, *Un'ipotesi per Milk'ashtart*, RSO 50 (1976) 43-55; P. Xella, *Milk'ashtart, mlk(m)* e la tradizione siro-palestinese sui Refaim, RSF 7 (1979) 154-158.
- ³⁴ V. in particolare la sfinge con iscrizione bilingue; edizione recente a cura di B. Sass, *The Genesis of the Alphabet and its Development in the Second Millennium B. C.* (Ägypten und Altes Testament 13), Wiesbaden 1988...
- ³⁵ C. Bonnet, *Astarté*, testo A 10, pp. 20, 27, 156-57.
- ³⁶ P. Bordreuil, *Astarté, la Dame de Byblos*, CRAI 1998, 1153-1164, v. stt. 1157-1164.
- ³⁷ V. C. Bonnet, *Astarté*, soprattutto p. 20.
- ³⁸ Il testo (v. P. Bordreuil, *cit.* a nota 36, p. 1158) è L³LM / L³ŠTRT / RBT GBL ṢŠ / P³LT ṬT / N³M L³M / Z³. P³LT è analizzato dall'editore come un participio femm. ṬT è considerata possibile variante grafica di ṬT. L'ultimo studio su questo problema interpretava l'alternanza tra ṬT e ṬT come dovuta alla presenza o meno del pronome suffisso al complemento oggetto introdotto dalla particella (v. Ch. R. Krahmalkov, *Phoenician ṬT and ṬT*, RSO 66 [1992] 227-231), "regola" che non sarebbe qui seguita. Si potrebbe pensare alla preposizione ṬT supponendo che P³L ṬT N³M significhi "provvedere con bene"; il ver-
- bo avrebbe due complementi indiretti retti il primo da ṬT, il secondo da L-; ma si deve notare che il verbo è transitivo; il complemento oggetto è però spesso rappresentato da una persona (P³LN "mi ha fatto"). Per quanto riguarda Z³, Bordreuil ritiene possibile che questo dimostrativo sia qui usato come maschile, come in KAI 30: ma quest'ultima iscrizione è del IX sec. a. C. e proviene da Cipro; Z³ sembra attestato a Biblo unicamente come femm. di ZN. La dea Astarte, cui verso la fine del VII sec. a. C. la fenicia Amotba'ī dedica una scatola in avorio, rinvenuta a Ur (KAI 29), è forse da mettere in rapporto, per particolarità della lingua in cui è redatto il testo, con la città di Biblo: potrebbe così mostrare anch'essa la "fusione" tra questa dea e la Ba'lat.
- ³⁹ V. in particolare J. B. Pritchard, *The Tanit Inscription from Sarepta*, in H. G. Niemeyer (ed.), *Phönizier im Westen*, Mainz 1982, 83-92; *id.*, *Sarepta IV. The Objects from Area II*, X, Beyrouth 1988, 7-8, n°1; inoltre E. Lipiński, *Dieux et déesses de l'univers phénicien*, 202 nota 66 (con ulteriore bibliografia); C. Bonnet, *Astarté*, 48-49. Per la data v. M. G. Amadasi Guzzo, *Two Phoenicians Inscriptions Carved in Ivory: Again the Ur Box and the Sarepta Plaque*, *Orientalia* 59 (1990) 58-66.
- ⁴⁰ V. in particolare C. Grottanelli, *Vicino Oriente* 5 (1982) 112-113.
- ⁴¹ *Ibid.*, 113, che nota opportunamente la differenza e la distanza cronologica rispetto all'iscrizione di Sarepta.
- ⁴² V. *Tanit-ŠTRT e Milk-ŠTRT*: ipotesi, *Orientalia* 60 (1991) 82-91.
- ⁴³ V. C. Bonnet, *Astarté*, 46.
- ⁴⁴ L'iscrizione è citata e riprodotta da P. Bordreuil, *CRAI* 1998, 1153 e Fig. 1 a p. 1154. L'edizione dell'oggetto è di H. Sader, *Phoenician Inscriptions from Beirut*, in L. H. Lesko (ed.), *Ancient Egyptian and Mediterranean Studies in memory of W. A. Ward*, Providence 1998, 204-206.
- ⁴⁵ P. Frankel-R. Ventura, *The Mispé Yamim Bronzes*, BASOR 311 (1998) 39-55; testo ristudiato da M. Weipert, *Eine phönizische Inschrift aus Galiläa*, ZDPV 115 (1999) 191-200.
- ⁴⁶ C. Bonnet, *Astarté*, p. 62, nota 61.
- ⁴⁷ V. W. Zwickel, *Eine perserzeitlichhellenistischer Tempel in der Nähe von Sefad*, *BiKi* 50 (1995) 253 ss.
- ⁴⁸ C. Bonnet, *Astarté*, 69-86. Per i rapporti con Afrodite e il problema della nascita della dea greca v. da ultime C. Bonnet-V. Pirenne-Delforge, *Deux déesses en interaction: Astarté et Aphrodite dans le monde égéen*, in C. Bonnet-A. Motte (edd.), *Les syncrétismes religieux dans le monde méditerranéen antique-Actes du Colloque International en l'honneur de F. Cumont à l'occasion du cinquantième anniversaire de sa mort*, Rome... 25-27 septembre 1997, Bruxelles/Rome 1999, 249-273.
- ⁴⁹ Nel santuario di Afrodite a Cos, il figlio del re di Sidone Abdalonimo lascia un ex-voto con iscrizione bilingue, greca e fenicia, dove la dea riceve nella versione fenicia il nome di Astarte, v. Ch. Kantzia-M. Sznycer, *Arch. Deltion* 35 (1980) 1-30; C. Bonnet, *Astarté*, 87-88, *Append. I B.E. II*, p. 159.
- ⁵⁰ V. C. Bonnet, *Astarté*, 97-108 ("Carthage et l'Afrique du Nord").

- ⁵¹ Corrisponde a CIS I 6057. Si ricorda che si tratta di un pendente in oro, un amuleto o talismano, con l'iscrizione L'ŠTR/T LPGMLYN / YD'MLK BN / PDY HLŠ / 'Š HLŠ / PGMLYN, dal significato controverso; secondo il CIS: "Per Astarte, per PGMLYN. Yada'milk, figlio di Padī. E' stato salvato, colui che PGMLYN ha salvato".
- ⁵² P. Xella, *Divinités doubles dans le monde phénico-punique*, *Semitica* 39 (1990) (= *Hommages à M. Szyzycer*, II), 167-175, v. p. 174.
- ⁵³ Invece in un graffito da Abido, KAI 49, 3, Astarte è forse chiamata ŠM B'L, "nome di Ba'1", ed è quindi verosimilmente la dea venerata a Sidone.
- ⁵⁴ V. quanto osservato da S. Ribichini, in questo stesso convegno.
- ⁵⁵ Si dice appartenere al personale addetto ad Astarte ('Š B'MT 'Š'ŠTRT lett. forse "che è nella schiera della gente di Astarte") anche colei che dedica l'iscrizione CIS I 263, dove il nome della dea non ha nessuna specificazione e dove non è affatto evidente la funzione dei dipendenti citati.
- ⁵⁶ V. S. Ribichini, in stampa (*Atti del V convegno di Studi fenici e punici*, Marsala Palermo, 2000).
- ⁵⁷ Sulla dea v. in particolare S. Moscati, *Tanit in Fenicia*, *RSF* 7 (1979) 143-144; F. O. Hvidberg Hansen, *La déesse Tanit, Une étude sur la religion cananéno-punique*, Copenhague 1979; v. inoltre di nuovo C. Grottanelli, *Vicino Oriente* 5 (1982) 112-116 (rapporto Astarte-Tinit).